

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 52

Volume 26

25 February 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- *Council Regulation (EEC) No 405/83 of 21 February 1983 amending Regulation (EEC) No 180/83 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels registered in the Faroe Islands 1**
- *Council Regulation (EEC) No 406/83 of 21 February 1983 amending Regulation (EEC) No 179/83 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden 3**
- Commission Regulation (EEC) No 431/83 of 24 February 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 432/83 of 24 February 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- Commission Regulation (EEC) No 433/83 of 24 February 1983 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 8
- Commission Regulation (EEC) No 434/83 of 23 February 1983 amending for the third time Regulation (EEC) No 2416/82 on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled round grain rice to certain third countries 11
- *Commission Regulation (EEC) No 435/83 of 23 February 1983 amending quantitative limits fixed for imports of certain textile products originating in the People's Republic of China 12**
- Commission Regulation (EEC) No 436/83 of 24 February 1983 fixing the export refunds on malt 14
- Commission Regulation (EEC) No 437/83 of 24 February 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 16

(Continued overleaf)

1

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 438/83 of 24 February 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt	18
Commission Regulation (EEC) No 439/83 of 24 February 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	20

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 405/83

of 21 February 1983

amending Regulation (EEC) No 180/83 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels registered in the Faroe Islands

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Fisheries Agreement between the European Economic Community, on the one hand, and the Government of Denmark and the Home Government of the Faroe Islands, on the other hand⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council adopted by Regulation (EEC) No 180/83⁽¹⁾ certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels registered in the Faroe Islands;

Whereas, in accordance with the procedures provided for by the said Fisheries Agreement, consultations have been held between the parties on fishery licences for 1983;

Whereas as a result of these consultations the arrangements for fishery licences need to be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 180/83 shall be replaced by the following:

‘2. The delivery of licences for the purpose of paragraph 1 shall be subject to the condition that

the number of licences valid on any one day shall not exceed:

- (a) 14 for fishing mackerel in ICES division VI a) (north of 56° 30' N) and ICES divisions VII e), f) and h), sprat in ICES sub-area IV and division VI a) (north of 56° 30' N), horse mackerel in ICES sub-area IV and division VI a) (north of 56° 30' N), VII e), f) and h) and herring in ICES division VI a) (north of 56° 30' N);
- (b) 12 for fishing Norway pout in ICES sub-area IV and division VI a) (north of 56° 30' N) and sand-eel in ICES sub-area IV;
- (c) fishing for northern deep-water prawn (*Pandalus borealis*):
 - nine in ICES sub-area XIV,
 - five in NAFO sub-area 1 (south of 68° N);
- (d) 20 for fishing ling and tusk in ICES division VI b). However the total number of vessels allowed to fish simultaneously shall be limited to 10;
- (e) 14 for fishing blue ling in ICES divisions VI a) (north of 56° 30' N) and VI b);
- (f) three for fishing Greenland halibut in NAFO sub-area 1 and ICES sub-area XIV;
- (g) 16 for fishing blue whiting in ICES sub-area VII (west of 12° W) and ICES divisions VI a) (north of 56° 30' N) and VI b);
- (h) three for fishing porbeagle in the whole Community zone with the exception of NAFO 3 PS;
- (i) six for fishing redfish in ICES sub-area XIV.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 30 April 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 226, 22. 9. 1980, p. 11.

⁽²⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 97.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1983.

For the Council

The President

H. W. LAUTENSCHLAGER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 406/83**of 21 February 1983****amending Regulation (EEC) No 179/83 laying down certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Fisheries Agreement between the European Economic Community and Sweden⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83 of 25 January 1983 establishing a Community system for the conservation and management of fishery resources⁽²⁾, and in particular Articles 3 and 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Council has adopted by Regulation (EEC) No 179/83⁽³⁾ certain interim measures for the conservation and management of fishery resources applicable to vessels flying the flag of Sweden;

Whereas, in accordance with the said Fisheries Agreement, consultations have been held between the parties on fishery licences and technical measures for 1983;

Whereas, as a result of these consultations, some amendments need to be made to the arrangements for fishery licences and technical measures,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 179/83 shall be replaced by the following:

'2. Licences shall be issued for the purposes of paragraph 1 subject to the condition that the

number of licences valid at any time during a given month shall not exceed:

- 39 for fishing cod and herring in the Baltic Sea,
- two for fishing ling in ICES sub-area IV and division IV a) (north of 56°30'N),
- three for fishing Norway pout and sand-eel in ICES sub-area IV,
- 10 for fishing in ICES sub-area IV all species referred to in Annex I other than herring, ling, Norway pout and sand-eel.'

Article 2

Point 1.3 of Annex IV to Regulation (EEC) No 179/83 shall be replaced by the following:

- '1.3. When fishing for demersal species at weekly intervals, commencing on the seventh day after the vessel first enters the fishery zone of the Member States and when fishing for herring in the North Sea at three day intervals, commencing on the third day after the vessel first enters the said fishery zone:
- (a) the information specified under 1.4 below;
 - (b) the quantity (in kilograms) of each species caught since the previous transmission;
 - (c) the ICES division in which the catches were made.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 30 April 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 February 1983.

For the Council

The President

H. W. LAUTENSCHLAGER

⁽¹⁾ OJ No L 226, 22. 9. 1980, p. 11.

⁽²⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 89.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 431/83

of 24 February 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2118/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending
Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
23 February 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 February 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	115,52
10.01 B II	Durum wheat	152,39 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	114,88 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	116,52
10.04	Oats	103,19
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	100,08 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	38,12 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	95,95 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	176,31
11.01 B	Rye flour	175,44
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	249,68
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	188,65

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 432/83

of 24 February 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2119/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 February 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	18,47
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	1,04
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	6,84	6,84	6,84
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	1,85	1,85
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	1,38	1,38
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	1,61	1,61

COMMISSION REGULATION (EEC) No 433/83**of 24 February 1983****fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3488/82, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3489/82 ⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon ⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978 ⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil ;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender ⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers ;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries ; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries ;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 21 and 22 February 1983 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation ;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products ; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate ; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 372, 30. 12. 1982, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 25 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	26,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	27,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	35,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

- (a) Spain and Lebanon : 0,60 ECU/100 kg ;
- (b) Turkey : 22,36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
- (c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24,78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading :

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg ;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	5,94
07.03 A II	5,94
15.17 B I a)	13,50
15.17 B I b)	21,60
23.04 A II	2,64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 434/83**of 23 February 1983****amending for the third time Regulation (EEC) No 2416/82 on an invitation to tender for the refund on export of wholly milled round grain rice to certain third countries**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1871/80 ⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas, under Commission Regulation (EEC) No 2416/82 of 3 September 1982 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 156/83 ⁽⁵⁾, an invitation to tender was issued for the refund on export of wholly milled round grain rice to certain countries; whereas exports of round grain rice carried out up to the present time in the context of the said Regulation have not wholly disposed of the substantial stocks of rice remaining from the preceding marketing year; whereas, in view of the yield of the new harvest and the estimated

amounts of rice available from the 1982/83 marketing year, the disposal of additional quantities of round grain rice should be facilitated; whereas, therefore, the quantities put out for tender should be increased;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The second subparagraph of Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2416/82 is hereby replaced by the following:

'The invitation to tender shall cover a maximum of 21 500 tonnes of wholly milled round grain rice.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 184, 17. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 4. 9. 1982, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 25. 1. 1983, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 435/83**of 23 February 1983****amending quantitative limits fixed for imports of certain textile products
originating in the People's Republic of China**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3061/79 of 20 December 1979 on common rules for
imports of certain textile products originating in
China ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2007/82 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Whereas, by Commission Regulation (EEC) No
3362/82 ⁽³⁾, quantitative limits agreed with China are
shared between the Member States for 1983;

Whereas Article 9 (2) of Regulation (EEC) No 3061/79
provides that the quantitative limits laid down in
Article 3 may be increased in accordance with the
procedure laid down in Article 14 where it appears
that additional imports are required;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Textiles
Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quantitative limits as fixed in Annex IV to Regu-
lation (EEC) No 3061/79 are hereby amended for 1983
as laid down in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 February 1983.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 345, 31. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 359, 20. 12. 1982, p. 22.

ANNEX

Category	CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Third countries	Member States	Units	Quantitative limits from 1 January to 31 December 1983
2 a)	55.09	55.09-06, 07, 08, 09, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 73, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Other woven fabrics of cotton : Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, tulle and other net fabrics : a) Of which other than unbleached or bleached	China	IRL	Tonnes	150
3 a)	56.07 A	56.07-01, 05, 07, 08, 12, 15, 19, 22, 25, 29, 31, 35, 38, 40, 41, 43, 46, 47, 49	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste) : A. Of synthetic textile fibres : Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics : a) Of which other than unbleached or bleached	China	IRL	Tonnes	54
37 a)	56.07 B	56.07-50, 55, 56, 59, 61, 65, 67, 69, 70, 71, 73, 74, 77, 78, 83, 84, 87	Woven fabrics of man-made fibres (discontinuous or waste) : B. Of regenerated textile fibres : Woven fabrics of regenerated textile fibres (discontinuous or waste) other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics : a) Of which other than unbleached or bleached	China	IRL EEC	Tonnes	47 1 624

COMMISSION REGULATION (EEC) No 436/83
of 24 February 1983
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other;
whereas the same Article provides that it is also impor-
tant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid distur-
bances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1459/82⁽⁵⁾,
defines the specific criteria to be taken into account

when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1983 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I b)	93,10
11.07 A II b)	115,45
11.07 B	134,55

COMMISSION REGULATION (EEC) No 437/83**of 24 February 1983****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 374/83⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 374/83 to the infor-

mation known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 374/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 45, 17. 2. 1983, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	34,63	
	(b) Other	34,52	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,3463
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	31,86 (1)	
	(b) Other raw sugar	31,76 (1)	

(1) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 438/83**of 24 February 1983****fixing the corrective amount applicable to the refund on malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No
2727/75 provides that the export refund applicable to
cereals on the day on which application for an export
licence is made, adjusted for the threshold price in
force during the month of exportation, must be
applied on request to exports to be effected during the
period of validity of the export licence; whereas, in
this case, a corrective amount must be applied to the
refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice ⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1459/82 ⁽⁵⁾,
made possible the fixing of a corrective amount for
certain products listed in Article 1 (d) of Regulation
(EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75 ⁽⁶⁾ laid down
detailed rules for the advance fixing of export refunds
for cereals and certain products processed from
cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the
corrective amount is being fixed in respect of malt,
account must be taken of the existing situation and

the future trend with regard to the possibilities and
conditions for the sale of the cereals concerned and of
malt on the world market; whereas the same Regula-
tion also provides that account must be taken of the
quantity of cereals needed for making malt, the
economic aspect of exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the corrective amount according to destina-
tion;

Whereas the corrective amount must be fixed at the
same time as the refund and according to the same
procedure; whereas it may be altered in the period
between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to
operate normally, corrective amounts should be calcu-
lated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set
out above that the corrective amount must be as set
out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of
Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to
export refunds fixed in advance in respect of malt
shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 March
1983.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

CCT heading No	(ECU/tonne)					
	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7	5th period 8
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

CCT heading No	(ECU/tonne)					
	6th period 9	7th period 10	8th period 11	9th period 12	10th period 1	11th period 2
11.07 A I a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	0	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	0	0	0	0	0	0
11.07 B	0	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 439/83

of 24 February 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 192/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 429/83⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75 as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 February 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 February 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 192/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 February 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 25, 27. 1. 1983, p. 21.

⁽⁸⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 30.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽¹¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 February 1983 altering the import levies on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
23.02 A I a)	41,33	35,33
23.02 A I b)	111,98	105,98
23.02 A II a)	41,33	35,33
23.02 A II b)	111,98	105,98

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19.60; Bfrs 800; £ Irl 13.50; £ 11.50; \$ US 21.50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

HIGHER EDUCATION IN THE EUROPEAN COMMUNITY

A HANDBOOK FOR STUDENTS

1981 Edition

This handbook for students has been prepared, for the assistance of students and their advisers to bring together in all Community languages the basic information needed by those considering a period of higher education in another Member State.

The Handbook contains an entry for each of the Member States of the Community. Each entry consists of two main sections, a descriptive text and an appendix. The text gives general information on the structure of the higher education system, its institutions and the types of qualifications obtainable, on admission conditions and application procedures, and on fees, language requirements and grants, as well as an indication of important social elements such as social security counselling, accommodation, etc. The appendix to each country entry contains a list of addresses of organizations and institutions from which further information and/or application forms may be obtained, a bibliography of national information material, in most cases a table of subjects taught at each institution, and a glossary per national entry for the explanation of terms that have not been translated.

In addition to the national entries, the Handbook contains separate entries for the College of Europe at Bruges and the European University Institute at Florence.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 4.35, Bfrs 180, £ Irl 3, £ 2.80, US \$ 6.15

± 350 pages.

Publication No CB-32-81-253-EN-C

ISBN 92-825-2432-9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

L-2985 Luxembourg

